

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
CHUDOVSKY MÓRIC Dr.

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

A rutén jaj!

Csak három betű. De benne van annak a sok százezer embernek a lelki világa, akik a Tisza forrásától a Pienini Dunajec át-töréséig 7 év századon át a magyarságnak hű testvérei voltak s most a cseh uralom alatt is azok maradtak.

A „jaj” lehet ima, ha Istenéhez könyörög, lehet az átok, amit Istentől kíván. Lehet kacagás, amikor az erőszak munkáját megítéli, lehet zokogás, amikor saját munkájának eredményét nézi. Lehet egy hörgés, amelyet az összeszorított ököl kísér, lehet egy elszakasztott öröm felkiáltás első szava, amelyet az erőszak szuronya beléfojt. — De mindig Jaj!

Csunya kép. Pedig ha kimegyünk a havasra a Beszkidek bükösei, a hegyerincek fenyvesei közé, ott találkozunk velök. Egy nép, amely régi szokásait, szerzőségeit, viseletét megtartotta. Igénytelen, szívós életű, bírja az éhínséget is. Erős hitével közelebb áll az Istenhez.

A történelmi átalakulás előtte érthetetlen. Ötszáz esztendő előtt Giskra és társai valami kóstolót jutattak nekik is a cseh ételből. Rég elmúlt ez ösmerkedés. Rákóczy zászlai alatt itt-ott tán láttak egy néhányat az ellenfél táborában. 1849 után szintén kaptak csehet kóstolóba. De most mint a legtávolabbi pontra kiöntött szennyvíz tömege nekik jutott! Cseh lapokból idéz a rutének Senatora.

Kimutatja, hogy mennyi, de mennyi bűn terheli egyik, vagy másik kormány lelkiismeretét azokért a szenvedésekért, nélkülözésekért és megaláztatásokért, amiket a ruthénség kénytelen pártkülönbség nélkül elviselni, de amelyeken a kormányok *nem akarnak segíteni.*

Az éhínséget is csak náluk ismerik, pedig ugyanabba az államba tartoznak, mint a cseh és morva kigazda, ugyanolyan vasútvonalai vannak és ugyanazon jogaik lennének mint azoknak, merthogy a köteleiségeik azokéval azonosak.

Van ebben a republikában jólét is, vannak itt gazdag, megtollasodott gazdák és iparosok is, csak hogy ezeket nem a Kárpát-

alján, nem a ruthének között kell keresni.

Egy képviselő statisztikai adatokat vonultatott fel, hogy e köztársaság országainak lakossága közül mit költ ételre, italra ruházatra stb. Ebből látták, hogy itt Kárpátalján ez az összeg minimális, de ez csak átlag. Menjenek a Verchovinára! Elég azonban csak gondolatban is odaszállni közéjük és látni mit esznek: zabkenyeret, ha van. Az még nagyon jó és egészséges. De ott olyan nyomor van, melyről a prágai uraknak fogalmuk sincsen.

Benes külügyminiszter ur elment Husztig és tovább és feljebb nem mert menni. Ennek a nyomornak az illusztrálására nincsen szükség beszédre. De tudják nagyrészt, hogy itt a legnagyobb a nyomor és mégis idejönnek állandóan azon országrészekből, ahol az életnivó magasan áll. Teljesen lehetetlen, hogy nap-nap mellett emberek jönnek, akik nem kenyeret, de kalácsot kapnak, míg mások hiába várnak arra, hogy kenyeret kapjanak. Szlatinán történt most, hogy 600 munkás, akik munkára vártak, legfeljebb csak szezonban tudtak némi munkához jutni. Ellenben ha Csehországból jön a munkás, ahol a gazdaság és jólét uralkodik, akkor munkát kap azonnal.

A fatermelés megszűnt, az er-

dők rothadnak, mert Hodzsa ur rendelkezésére felbontották a magyar kereskedelmi szerződést; pedig nagyon soknak adott kenyeret a faüzem, azoknak akik vágták, feldolgozták, szállították. Ma senkinek sem ad, a ruthén nyomorog miatt.

A kartelek is ezt teszik, a kis embereket ütik el a kenyértől. A Beregszentmiklósi gyufagyárban csak két hónapot dolgoztak, mert meg van állapítva az ár, ellenben a kartelek ugyanannyit vágnak zsebre, mintha a szentmiklósi, rózsahegy és más gyárakban egész évben dolgoznának.

Közismert Batának a munkája, amit végez. Közismert, hogy nem engedi, hogy a többi iparosok javításhoz jussanak. Mindenki tudja, hogy léggömböket adnak az aláírásokért. Kilenc léggömböt egy tele irt ivért. Így összegyűlhetett azután 6 millió aláírás. Egy komoly nő elment a temetőbe s onnan írta össze a neveket. Kapott érte léggömböt. Nekünk sok emberünk van a temetőben, — mondja — a képviselő, de azok a mi őseink, akik itt véreztek e földért, azért becsesek nekünk az emléküek. Ne gyalázzák azt!

A csempészeket a nyomor viszi rá, hogy átmenjenek Magyarországra. És a finánc urak célba lönek! A multkor egynek a fe-

jébe lőttek, nem elég lett volna, ha a lábába lőttek volna! Ha az a miniszter, aki ezt elrendelte, hogy a csempészt le kell lötni, odajönne és oly nyomorban élne, mint az a ruthén ember és nem lenne más módja, akkor ő is csempészne. Így van kérem amikor mindenféle szindikátus, monopólium, Bata rendszerrel fonják be a lakosságot. Ha épületet emelnek, akkor nem azt kérdezik, hogy dolgozni tud, hanem azt, milyen nemzetiségű, cseh vagy-e? Így természetes, hogy Benes egy tarisznyára való ily emléket gyűjtethetett.

Idő kérdése, hogy a régi C. T. K. — a melyet valamikor kommunista távirati központnak nevezünk el — mikor repíti a világba, hogy azt mind a magyarság rendezze a meg nem szállt felvidékről.

Dérier igazságügyi miniszter, Beregszászi látogatását se fogja eredménynek elkönyvelni. A vármegyeház nagytermében megtartott beszédén úgy az igazságügyi tisztviselők (6—8) mint az ügyvédek (3) oly kevesen voltak, hogy ez válasz lehetett a mostani kiküldetésének emlékére.

Egy fehér, türes lap van utána abban a hetilapban a honnan e híreket merítjük részben. Oda gondolhatjuk a cenzura művét. Mi egyet írunk oda: „A rutén jaj.”

Mit jelentett miniszterelnökünk Varsó—Róma—Semmeringi útja

Henry de Jouvenel szenátor, Franciaország római nagykövete a Sorbonne disztermében előkelő közönség jelenlétében előadást tartott az európai helyzetről és Franciaország külpolitikájáról. Megemlékezett a kelet-európai problémákról is és többek között a következőket mondotta:

„ — A legnehezebbnek mutatózó probléma megoldása a legbiztosabb uton haladt, amikor a vendégül hívott jugoszláv királyt és külügyminiszterünket Marseilleben egy merénylő golyója halálra sebesítette. A nemzetközi politika megdöbbent, senki sem tudta mi következhetik. És ebben a csöndben Középeurópa egy agilis miniszterelnöke Gömbös Gyula magyar miniszterelnök elkezdett utazni.

Elment Varsóba, ahol tüntető szíveséggel fogadták és olyan megtiszteltetésben részesítették, amiben a mi külügyminiszterünk sem részesült. Onnan Rómába ment, ahová sem nekünk, sem szövetségeseink közül senkinek sem sikerült eljutni. Diszszázad várta az állomáson, Mussolini személyesen fogadta és személyesen bucsuztatta hazatértében. — Nem ment Bécsbe, hanem kiszállt a Semmeringen és az osztrák miniszterelnök kormányának több tagjával együtt hozzáutazott, hogy vele beszélhessen. Mindenütt titkosan, négy szemközt tárgyaltak. Senki sem tudja miről... ”

Dehogynem. Szegény árva hazánk sorsáról.

Uj plébános Sárospatakon

A sárospataki róm. kath. egyházközség tanács küldöttsége Mézszáros Bálint, Petróczy Lajos, Pavletits Béla, Kurczbach Károly és Erdélyi Antal virággal diszitett gépkocsik sorial jöttek november 22-én reggel Ujhelyre, hogy Salamon József plébánosukat új otthonába vigyék.

Ujhelyi paptársai s a róm. kath. egyháztanács melegen és szeretettel bucsuztak tőle, csatlakoztak a küldöttséghez s jelen voltak azon ünnepélyes fogadtatáson, amelyen hivi régi lelkészüket s most új plébánosukat fogadták. A gazdagon diszitett plébánia templomot a hivek zsufolásig megtöltötték.



A miniszterelnök köszönete

Már jelentettük, hogy a Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó legutóbbi választmányi üléséből Gömbös Gyula miniszterelnököt a Szt. Pius-rend nagykeresztjével történt legmagasabb kitüntetése alkalmából üdvözlötte. A minisz-

terelnök most levélelleg felkerlte a vármegye főispánját, hogy a kaszinó részéről kifejezett meleg szerencsekívánatokért a kaszinó választmánya előtt köszönetét tolmácsolja.

Szobrot emelnek

II. Rákóczi Ferencnek Sárospatakon

A sárospataki 400 éves híres református főiskola vezetősége, a Pataki Diákok Országos Szövetséggel karöltve Kazinczy Gábor kuriai bíró elnöklete alatt megtartott gyűlésükön elhatározták, hogy a nagy fejedelem iránti hűségéből halálának 200 éves évfordulója alkalmából Sárospatakon lovaszobrot állítanak fel II. Rákóczi Ferencnek. Ez lesz az ország harmadik Rákóczi szobra, ha sikerül. Mozgalom indult meg abban az irányban is, hogy a Rákóczi-házakat és pincéket emléktáblával jelöljék meg.

Ezen munka nagyértékű volna, hogy a fejedelmi udvar egyes szolgálati ágai a várnak melyik épületében voltak elhelyezve. Mit dolgoztak. Kik voltak a vezetői ott. A Rákóczi-kultusznak egy kiváló erőssége volna egy Rákóczi-muzeum, amely bemutatná ott: ilyen lövő, szűrő, vágó fegyverei voltak itt. A sereg ellátása ily kocsikkal, hirtívőkkel hogy történt. A póstaszolgálatot térképen be

lehetne allítani. A hadsereg felszerelését hogy egészítették ki. Rákóczi Ferenc fejedelmi vagyonát hogy adta át a nemzeti önvédelemre. A hadiseregélyek hogy folytak be. Az első hadiújság és a nyomtatványok mily módon befolyásolták a harcot.

Tudom azt, hogy a kassai muzeumnak sok ily vonatkozása gyűjteménye van. De ha Patak azt létesítené elsősorban, úgy a Vezérő fejedelem nagyságát jobban megörökítené, mint a felállítandó szobor.

Egy ily gyűjtemény az idegenek tömegét pár órára ott marasztalná. Ha ez nem volna lehetséges, úgy a sátoraljauhelyi vármegyei muzeumban lehetne ily módon egy szobát beállítani. Tudom, hogy sok-sok egyéb ága is van a Rákóczi-kultusznak. Ujhely és Sárospatak férfiai és női szóljanak hozzá, mit kellene és mit lehetne alkotni.

A „ZEMPLÉN” az Ön lapja

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Nyugaton, a magyar zászló nyomában

(Uti jegyzetek.)

Irta: Molnár Károly.

I.

Az egyszeri dunántúli magyar Bécsbe igyekezett komájával, amugy lovaskocsival. Fogadott, hogy ő elébb ér a császárvárosba mint komája, pedig hát egyazon tengelyen maradtak. Az ám csak-hogy ő a bakon ült, a koma meg hátul, meg is előzte ilykép a beérésben. Ezt az ötletet szabadon átnemesítve, a gépkocsim élére címeres magyar zászló került, amikor elindultam vele Nyugatra cserkészmezben, látni, viszontlátni.

Mentem utána különböző színek és elvek földjén, a hazatartozás nyugtató biztonságával. Hogyne, hiszen Bécsben az első ötperces megállás után horogkereszt ékítette kocsimat míg lelkes érdeklődéssel olvastam az Opera mellett egy hírségfelirást. „Kancellártok: Dol-fuss” 1934. Salzburg: beszélgetek. Két világnézet küzd: amolyan kuruc-labanc világ a Lajtán túl. München. Röhm még nem hült ki. Rengeteg barna ing, horogkeresztől káprázik a szem, harmin-

cas férfi az első hitleristákból ragyogó szemmel nyújt át kis lobogót. Ezen még fekete alapon rajzolódik ki a Hackenkreutz (most vörös). Ez alatt marsiroztak az első. Megköszönöm és már felnézek a városháza harangjátékára. Tarka bábuk bájosan fontoskodnak a csilingelő érc muzsikára, századok óta változatlanul. Igaz nagyon magas torony tetején vannak... Nürnberg-Stuttgart: Utjavítások „Kérjük, haladjon lassan!” Majd: „Köszönjük, további szerencsés utat!” A poroszoknál: „Lassan, különben 10 RM. büntetés!” Városok, falvak előtt nagy fehér táblák fekete gót betűkkel: „Die Juden sind hier unerwünscht.” Würtembergi falvak. Hegyestető házak, ablak alatt az utcán trágyadomb. Megtudom: terjedelméről következtetnek a gazda vagyonára, sőt az eladó lány hozományát is beszédesen, mondhatnám illatosan jelzi.

Feketeerdő, a Duna gyermekszobája. Félelmesen merész utak, viszont minden km.-en az uti mentőszolgálat nyilvános telefonja. Végtelen nyugodt érzés száll meg.

A Rajna, Strasbourg. A francia vámőr kedélyesen emlegeti, hogy a háboru alatt Pesten járt, tetszett neki nagyon. Elhiszem. Extrával kínálom, hálából már mehetek is,

91 okirathamisítással vádolt jegyző felmentése

Kollonay János nyug. sárospataki vidéki körjegyző büntető ügyét tárgyalta a sátoraljauhelyi kir. Törvényszék 1934. évi november hó 20. napján.

A kir. ügyészség 91 rendbeli közokirat hamisítás büntette miatt azért vádolta, mert Sárospatakon, mint ideiglenes kiegészítő munka erő, az ottani községi adóhivatalban az 1932. évi adófőkönyvek lezárása alkalmával azon utasításnak, hogy az előírás nélküli tul-fizetéseket tüntesse el, úgy tett eleget, hogy az adófőkönyv agyrészből kitűnő — tulfizetéseket részint rokonok, részint idegenek javára vitte át az 1933. évi adófőkönyvbe és mivel nem tudta, hogy helyesen járt-e el vagy sem? a bejegyzéseket ceruzával vezette be, hogy ha azok helytelenek, könnyen kiigazíthatók legyenek. A bejegyzéseket teljesen járattanul és oly tudatlanul eszközölte, hogy a hibát a főkönyv egyszerű betekintése útján is észre kellett venni, mint azt a kik a munkát és az átviteket is folytatták, azonnal észre is vették, illetékes helyen jelentették.

An adóügyi jegyző a téves bejegyzéseket azonnal megállapította és e bejegyzéseket, a melyek legfeljebb 3—4 naposak voltak, azonnal kiigazította; de megállapította azt is, hogy Kollonay János e hibás bejegyzésekből már igen sok tételt maga kiigazított, mert rájött, hogy az ilyen bejegyzések hibásak. Kár senkire se hárult, a kir. ügyész a vádat fenntartotta.

Dr. Moskovits A. sárospatak ügyvéd, védő a vádlott felmentését kérte, reá mutatott arra, hogy Kollonay János nem akart büntényt elkövetni, tudatlanságból hibásan vezetett át tételeket, de teljesen jóhiszeműen cselekedett.

A kir. Törvényszék elfogadva a védő érvelését, Kollonay János vádlottat az ellene emelt vád és következményei terhe alól felmentette.

A kir. ügyész felebbezett.

Előadóterem avatás

Bodrogkisfaludon

A községek népművelési albizottsága nov. 11-én avatta fel előadó termét a rom. kath. iskolaszék és a zemplénmegyei iskolán kívüli népművelési bizottság támogatásával. A termet a rom. kath. iskolához hozzácsatolva építették.

Az ünnepen részt vettek Schell Ernő báró, Gergely András a lány egyház plébánosa, Petreczky Jenő tanfelügyelő, Bencze András népművelési titkár a környék jelentékeny intelligenciája és a község egyszerű emberei.

Kedves János főjegyző üdvözlő szavai után, Bencze András átadta Bernáth Aladár alispán üdvözlését aki nem lehetett jelen a község örömi napján.

Tanfelügyelőnk méltatta a nap jelentőségét és a termet átadta rendeltetésének.

Mészáros Ferenc tanító betanította műkedvelői Bőszörményi B. „Hét fakereszt” című legendája előadásával felavatták új művelődési otthonukat.

ismerik igazában a magyarokat és szeretik. A sok-sok nálunk járt fiu a barátságot terjeszti, ha mással nem úgy azzal, hogy elbeszéli egyszerűen mit élt meg. S feldereng a minden réteghez tartozó familiákban, ismerősökben egy félreértett, életveszélyesen megtámadott kis nemzet valódi képe. Érdemes volt a világtábor vállalni, tökéletesen megrendezni és vendégszeretetünkben nem engedni. Csirázik az elvetett mag. Kedvesebb ajándékot nem vihettek volna, mint külügyminisztériumunk pompás kiállítású ismertető könyveit Magyarországról. A most növekvő nemzedék egészen más világszemléletbe, érdeklődésbe van beágyazva. A nagy kavargásból kicsapódott nemmes anyag.

Reimsi pezsgőpincék. Krétába vájt hatalmas termek még a rómaiak emléke. Mint valami titkos munició raktár úgy sötétlik távolbaveszőn a sok százezer palack. Ezeket nagyrészt mindennap megforgatják, hogy a pezsgőfejlődés egyenletes legyen. A champagne-i szőlők: parányi bogycsok kis tőkén. Innen e krétaporos domboldalokról indul a pezsgő változó pályája, mignem utolsó állomása a havi költségvetésben tátongó hiány...

(Folytatása következik.)

Tiszaluc—tiszadobi hid megépítését elhalasztották

Tudvalevő, hogy Szabolcs és zempléni vármegyei érdekeltségek régi óhaja Tiszadob és Tiszaluc között egy vashid létesítése és e tárgyban már a közigazgatási bejárás is megtartatott. Értesülésünk szerint a kereskedelmi miniszter

teljes mértékben méltányolja azokat azokat a súlyos gazdasági okokat, melyek a tiszadob—tiszaluci hid létesítését szükségessé teszik, azonban fedezet hiányában a hid építésére egyelőre nem kerülhet sor.

Kossuth Lajos tűzoltósága

Irtá: Dr. Székely Albert.

— Válasz —

Több mint 60 évvel ezelőtt egy este kigyulladt a mostani Molnár István utcában, ha jól emlékszem a Pannónia-szálló helyén állott magas földszintes ház. Ugyanezen utcában lakott Jelenek Ádám kocsi-gyártómester, önkéntes tűzoltóságunk egyik jeles tagja, ki rögtön a tűz helyszínén termett, de a többi tűzoltóság még késett és sehol sem volt a közelben egy létra, hogy felmászhasználnak a már égő, füstölgő tetőre. Ekkor jött oda nagyapám is, aki pékmester volt a kispiacon, 48-as katona, hatalmas óriás, vállas ember, aki a szintén erős növésű Jelenek Ádámot biztatta, hogy csak hozzanak vizet a vödörökre és Jelenek álljon a vállára és ennek a vállára egy harmadik ember és ezen az eleven létrán fogják majd feladogatni a vízzel telt vödöröket. Ugy is történt. Nagyapám feladta a vödört a vállán állónak és rövidesen eloltották a tüzet. Ekkor hallottam, amikor Jelenek mondta a környezetnek, hogy „no fiuk ezt még Kossuth-apánk is, aki az ujhelyi tűzoltóságot csinálta, is megdicsérte volna“, ez tehát rövid 25—30 évvel 1848 után történt.

A szájhagyomány szerint állandóan az volt a köztudatban, hogy a saujhelyi tűzoltóságot Kossuth Lajos szervezte meg. Nehezményezett cikkemben egy árva szóval sem állítottam, hogy a város

irtatárában elfekvő „rendelések“ Kossuth sajátkezű írása, hanem csak azt, hogy az az ő fogalmazása. „Azt irtam, hogy Kossuth 1827-ben városunkban már akkor híres fiskális, hiszen 1826—32-ig az ujhelyi ág. ev. egyház jegyzője és fiskálisa volt, tehát mint a közügyekkel foglalkozó férfiú 1827-ben megalakíthatta a tűzoltóságot.

1827. évi április 16-án tartott eklézsiái gyűlés alkalmával az ő jelenlétében és általa felvett és aláírt jegyzőkönyvben hozták azt az érdekes határozatot, hogy „a Prédikáció mindéig és egyedül magyar nyelven tartasson, az Úr vacsorája mindazonáltal magyar, német és tót nyelven szolgáltatasson ki.“ Ugyilátszik ezen Kossuth relikvián is kételkedhetek, mert az 1880. július 12-én Nagybányán tartott egyházmegyei közgyűlés nevében — dr. Domján Elek főesperes gondos megőrzésében lévő eredeti jegyzőkönyv — elküldték Torinóba Kossuth Lajoshoz, aki annak valódiságát és sajátkezű írását megerősítette.

Vármegyénk nagyszülöttje életében úgy tudtuk mindig, hogy Kossuth eszméje volt a saujhelyi tűzoltóság megszervezése s így annak igaz voltáról meg sem kérdezhettük őt. De hiszen ez egész felesleges lett volna. Nemzeti nemességünk hagyományainkat kegyelettel meg kell őrizni és a kései utódok-

nak okulás és megszívlelés szempontjából át kell adnunk. Ez az igazság és mi önkéntes tűzoltók továbbra is hisszük és valljuk, hogy egyik nagy alapítónk Kossuth Lajos volt.

Jól tették tehát Dongó és Hegyaljay Kiss Géza hittek és ébrentartották a hagyományt.

Nemzeti génuszunk sok mindent őrzött meg történelmünk részére, melyek nem voltak leírva, hanem szóbeli hagyományként maradtak ránk. Ideáljainkban hinni

Gazdaggá ugyan nem teszi

de könnyebben oszthatja be konyhapénzét, ha reggelire és uzsonnára Kathreiner malátakávét és Franck kávépótlékot használ. Vagy legalább is, bőven keveri.

és bizni kell, hogy azokat átörökítsük nemzedékről-nemzedékre, mint ahogy azt elődeink tették.

Jól sikerült a szociális misziótársulat teadélutánja

A szociális misziótársulat nov. 18-án teadélután rendezett a kath. olvasókör nagytermében. A zsufo-lásig megtelt nagyterem közönsége örömmel fogadta a dohánygyári önképzőkör műkedvelőit. „Lidike“ vidám versikéje Stipula Bözsike előadásában, „Sorsolás“ dialogja Hollósvölgyi Ferenc és Stipula József szerepeiben a jóízű humor ügyes előadóit hozta elénk. Ugyan-

csak az „Édes öregem“ vigjátékban a szereplők bőven használták ki a helyzetek komikumát. Zugó tapsvihar volt mindnyájok jutalma. A magyar népdal és műdal előadója Lux Ella kedves hanganyagával széppé és bájossá tette énekszámait.

Örömmel várjuk máskor is a kör tagjait.

A nemzeti érzés nevelése

Azt a hírt kaptuk, hogy a közalkalmazottak a jövőben tisztelegnek a csapatzászlók és hősi emlékművek előtt A minisztériumok rendeletet intéztek a fenhatóságuk alá tartozó hivatalokhoz és intézményekhez, amelyben a honvédcsoportok zászlói, valamint a hősi emlékművek előtti tisztelgésre hívják fel a tisztviselők és alkalmazottak figyelmét. Megjegyzni a rendelet, hogy a polgári lakossággal együtt tájékozatlanok voltak maguk a köztisztviselők és alkalmazottak is, hogy nyilvános ünnepek alatt mikor szükséges kifejezésre juttatni a szükséges tiszteletadást a zászlók és a hősi emlékművek előtt. Tisztelegni kell, ha zászlótól, vagy emlékműtől 30 lépésnél nincs távolabb az illető, akár álló helyben akár mozgás közben, kivéve azt, aki járművet vezet. A tiszteletadás mélyen levett kalappal és főtetéssel, illetve odatekintéssel történik, úgy, hogy a tisztelgő a kalapját három lépésről a zászló vagy emlékmű előtt leveszi és a tisztelet tárgyától három lépéssel teszi megint fel. Ez a tiszteletadás mindig teljesítendő, ha csapat-, országzászlók-, hősi emlékművek előtt haladunk el.

Hol tisztelegjünk Ujhelyben? Építsünk egy másik országzászlót a Széchenyi téren. 2500 tanuló jár az iskolába és nevelődik iskolán kívül is. A vezetők és oktatók tegyék magukévá ezt az eszmét: Mi iskolák állítunk egy országzászlót, az előtt fognak lefolyni ifjúságunk nemzet nevelő ünnepélyei. Mi a magyar jövőnk kívánjuk minden nap figyelmeztetni a jelent a nemzetépítő munkára.

Mi a magyar jövőnk kívánjuk a zászlót őrizni. Mi a zempléni magyar jövőnk fogjuk azt visszavinni a Beszkid határkövére.

A mozi jövő heti műsora

November 24-én és 25-én Tauber Richárd elragadó Schubert filmje az „Egy a kislány“ kerül bemutatásra.

November 28 és 29-én a világhírű tenorista Alfred Piccaver első filmje a „Kaland a Lidón“ a zene barátainak fog nagy élvezetet szerezni.

A magyar filmek egyik legjobbika, Bus Fekete László „Buzavirág“-ja november 30, december 1 és 2-ára van műsorra tűzve. A pompas film főszerepeit Ágai Irén, Vizvári Mariska, Berky Lilly, Rózsahegy Kálmán, Páger, Rátkay és Pethes játsszák.

— Ingyenes fényképutalványunkat e héten Gerdanovich Iván alezredes, sátoraljajhelyi előfizetőnk nyerte meg, ki nek az utalvány ellenében a Szepessy fotószalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki. Az utalvány kiadóhivatalunkban átvehető.

Erdőt

termelési engedéllyel legmagasabb árban értékesítünk. Opcionált legolcsóbb részletes ajánlatokat kérünk.

Hazai Szén- és Faértékesítő
Debrecen, Miklós-u. 13.

Függőnyt ajándékoz

a Tündérujjak

mindenkinek, aki P 14.40-nel egy évre előfizet a népszerű kézimunka-újságra. A gyönyörű féligkész tülkfüggöny mérete 150 x 260 cm. és hozzájár a kihimzéshez szükséges selyemfényű MEZ himzőfonal is. Ön is előfizet, ha meglátja az értékes ajándékot!

Budapest, IV., Szervita-tér 3.

HIREK

— **Vasárnapi istentiszteletek sorrendje.** Róm. katolikusok részére a plébánia templomban 8-kor csendes mise, 9-kor a tanulók és katonák csendes miséje, 10 kor nagymise szent beszéddel kapcsolva, 11^{1/2}-kor csendes mise, d. u. 3-kor litánia. Zárdában 8-kor mise. Kórházi kápolnában 7^{1/2}-kor mise. Kegyesrendiek teuplomában 8^{1/2}-kor nagymise, sz. beszéddel egybekapcsolva. Reggel 6-9-ig különböző időben misék. Görög katolikusok részére a plébánia-templomban 8^{1/2}-kor csendes mise a tanulók részére sz. beszéddel kapcsolva, 11-kor nagymise sz. beszéddel összekötve, d. u. 3 kor litánia. Református istentisztelet d. e. 10-kor és d. u. 1^{1/2}-kor. Evangélikus istentisztelet d. e. 10 órakor.

— **Esküvő.** Windischgrätz Gabriella hercegnő és Reichlin Wolfgang, Meldegg báró november 20-án házasságot kötöttek Sárospatakon. Az egyházi esküvőt a várkapornában tartották meg előkelő diszes közönség jelenlétében. Az egyházi esketők Vécsey Aurél báró c. kanonok ujhelyi püspöki helyettes helynök volt. Az esküvőt nagy érdeklődéssel kísérte az egész váruddat betöltő közönség. A megelőző polgári házasságkötést Hoyos Viktor gróf sárospataki főszolgabíró végezte. A fiatal pár az esküvő után Lilafüredre utazott. Állandó lakhelyük Sárospatak lesz.

— **Ünnepi mise.** Ottó örökös király születés napján, november 20-án ünnepi istentisztelet volt a római katolikus plébánia templomban. A szentmisét Payer Ferenc püsköki helynök celebrálta fényes segédlettel.

— **Személyi hírek.** A kassai róm. kath. csonkaegyházmezejében Farkas János segédlelkésként Sátoraljaujhelyre és Füg Béla segédlelkésként Szerencsre rendelték szolgálatára.

— **Orvosi kinevezés.** A belügyminiszter dr. Blázy Tibor fogorvost Sátoraljaujhelybe OTBA kerületi főorvossá kinevezte. A főorvos Kazinczy-u. 3. szám alatt rendel 11-6-ig. Telefon: 22.

— **Névváltoztatások.** Dr. Waitsuk József p. ü. fogalmazó a saját és István-Pál és György-József nevű gyermekei családi nevét Török névre változtatta. — Polacsek Géza műegyetemi hallgató belügyminiszteri engedéllyel a *Palágyi* családi nevet vette fel.

— **A Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó** nov. 21-én tartotta első kultur-estélyét. Az elnöki megnyitó után leveldi dr. Kozma György főispánunk „Rágalmhadjárat Magyarországon” cím alatt feltárta a két uralkodó családnak s a szerb államnak tragédiáját, hogy saját nemzeti és dinasztikus érdekében kifejtett munkájok mit termelt ki. A természet zsfolaiság megtöltött közönség lelkében mély megilletődés érzését keltette, hogy a századokon át megisméltő szerb sors hová viszi nemzetét. A kamarazenekar „Figaró nyitány”-át adta elő szokott értékes hangszerelésben és üttemben. A megnyitót és záró szót Domján Elek dr. szokott lelkesítő modorában adta elő.

— **Eljegyzés.** Herskovits Herminka Homonna és Altmann Vilmos Sátoraljaujhely, jegyesek.

— **Teadélután.** Az izr. nőegylet 1934. évi november hó 25. napján délután 5 órakor a Frank-féle (Városi Vigadó) étteremben hólabda délutánt rendez.

— **Mikulás-est a városi színházban.** A Szociális Műszó Társulat helyi szervezete Bernáth Aladárné védnöksége alatt december hó 3-án este a városi színházban nagyszabású jótékony célú Mikulás estét rendez. Az előadásnak kb. 80 gyermek szereplője és 25-30 felnőtt szereplője lesz.

— **Tanítóválasztás.** A borsodszemerei 5 tanerős iskolához választották meg Kossárik Kelemen taktaszadai rk. kántortanítót Kossárik Kelemen 7 évig volt Taktaszadán és ezen idő alatt a környék egyik legtehetségesebb és legszimpatikusabb tanítója lett. Eltávozásával egy értékes tagját veszítette el a tokaji kerület tanítósa.

— **A kegyes-tanítórend ünnepei.** Pirotti M. Pompélius a nemrég szenté avatott volt kegyesrendi szerzetes emlékére november hó 22, 23 és 24-én a kegyes-tanítórend templomában reggel ünnepi szentmisét, délután pedig szentbeszédet tartottak. A szent életével foglalkozó első beszédet dr. Neuhauser Frigyes házfőnök, gimnáziumi igazgató mondta.

— **A Mansz tea-délutánja a Vigadóban.** Az első tea-délután a leveldi Kozma Györgyné védnöksége alatt álló Mansz f. évi december 1-én délután 5 órakor tartja meg a Vigadó Frank-féle éttermében. Külön meghívokat nem bocsátanak ki.

— **Anyakönyvi hír.** Sátoraljaujhelyben 1934. évi november 11-től 18-ig született: 7 egyén, köztük 4 fiú, meghalt 6 egyén, köztük egy idegen, házasságot kötött 2 pár.

— **Szent Cecília emlék-ünnepe.** Az Ipartestületi Dalárda régi hagyományaihoz híven ebben az esztendőben is megünnepli a dalosok védőszentjének Szent Ceciliának névnapját. Folyó hó 24-én este ugyanis társasvacsorát rendez 8 órai kezdettel az Ipartestület színházában.

— **Helyreigazítás.** A népkönyha javára befolyt gyűjtésnél a 19-79 pengő Fuggert Frigyes dohánygyári igazgató ur gyűjtése. 14.60 pengős tétel Gáll József, Pataky József és Keresztury Károly urak együttes gyűjtése.

— **Frontharcos est.** Az Országos Frontharcos Szövetség Sátoraljaujhelyi Csoportja a Kamarazene-társaság támogatásával a szegény sorsban élő frontharcosok segélyezésére december 3-án este fél 9 órai kezdettel műsoros estét rendez a Városi színházban.

Egy népszerű folyóirat jubileuma

Tízéves a Tündérújjak

Pár soros kommuniké, tárgyalatosan szűkszavú, tudatta velünk, hogy a magyar közönség népszerű folyóirata, a Tündérújjak, most tölti be életének tizedik évét. Kiadói és szerkesztősege úgy véli, hogy a mostani nehéz időkben nem helyénvaló a görög tüzes ünneplés, melynek külső csillogása helyett okosabb dolog értékes belső tartalmat adni minden cselekedetnek. A Tündérújjak volt talán az első folyóirat hazánkban, amely a praktikus, szép ajándé-

63. M. Kir. Államsorsjáték

17.000 nyeresemény 250.000 ar. pengő értékben.

Főnyeresemény 40.000 ar. pengő.

Nyeresemények:

20 000 ar. pengő	4-szer 2 500 ar. pengő
10 000 ar. pengő	6 szor 2 000 ar. pengő
2 szer 5 000 ar. pengő	10-szer 1 000 ar. pengő

és még számos nagyobb és kisebb nyeresemények, melyek mind készpénzben fizetnek ki.

Huzás december 14-én.

Egész ar. P 3.— Sorsjegyárak: Fél ar. P 150

Kapható minden bank, sorsjegy és főárusítónál, valamint az összes dohány-tözsdékben. Postai rendeléseket a pénz előzetes beküldése után azonnal teljesít a Székesfővárosi M. Kir. Pénzügyigazgatóság, Budapest V. Szalay-u 10.

— **Nyilvános köszönet és elszámolás.** A Stefánia Gyermekvédő Egyesület a helybeli Ipartestülettel együtt egyszerű vacsora keretében az ujhelyi gyermekmenhelyben ápolt gyermekek ruházatának kiegészítésére estélyt rendezett november 11-én. Az egyesület e célra átengedte a termét, hogy a befolyt összegből a legtöbbnyire tönkre ment kisiparosok családjának menhelyen gondozott gyermekeik segítsenek. Az estély bevételeiről — pénz, ruha, élelmiszerekben — két helybeli lap már részletesen beszámolt. Az estély 190 pengő 5 fillér készpénz eredménnyel zárult, ami sok szegény elhagyott gyermek ruhaszükségletét kiegészíteni fogja.

— **A Mansz szerencsi csoportja vasárnap tartotta évi rendes közgyűlését,** amelyen megjelent Ritoók Margit központi kiküldött. A szűj számmal összegyűlt tagok az új tisztikart megalakították. A Mansz ezután programot adott, amely szerint jótékonyágát tovább fogja gyakorolni. Mulatságokat rendez. A tél folyamán két háziipari tamfolyamot nyit. A gyűlés folyamán Fedák Miklós igazgató indítványára jegyzőkönyvben hódoltak a kormányzó ur őfőméltóságának bevonulása 15 éves évfordulójára.

— **Tokaji bor gyanánt nem tokaji.** Arcpirító esetet közölnek. Sz. G. tokaji borkereskedő és szőlőtulajdonost a tiszafüredi járás főszolgabírájának 202. kih. 1934. sz. ítélete alapján pénz-bírságra ítélték, mert tokaji borként nem tokaji bort hozott forgalomba. Hevesmegye alispánja 467/1934. sz. alatt az ítéletet jogerőre emelte. A szőlőbirtokos borkereskedő nem tudja megérteni, hogy világhírű tokaji bor hírnevének rontásával saját maga alatt vágja a fát.

— **Értesítjük a t. koresolyázó közönséget,** hogy akik december hó 7-ig korcsolyabérletet váltanak, az alanti kedvezményben részesülnek: Felőtteknek 6 P, egyetemi hallgatóknak 4 P, diákoknak 3 P. December 7-ike után felőtteknek 8 P, egyetemi hallgatóknak 6 P, diákoknak 5 P. Bérletjegyek a közművek irodájában válthatók. A bérletjegyek kiállításáért 20 fillér kiállítási költséget számítunk fel. A diákoknak az iskola igazgatósága által kiállított igazolvány felmutatandó.

Városi Közművek.

— **Karácsonykor kététes tanulmányut Párisba és tengeri utazás Madeirába a MEFHOSz rendezésében.** A MEFHOSz Utazási Irodája dec. 27-én indítja közismert 15 napig tartó párisi tanulmányutazását, melynek részvételi díja 320 pengő. December 21-én induló Spanyolországot—Portugáliát, Északafrikát érintő 16 napos utazás részvételi díja egy Oceánjáró óriás-luxushajón való utazással Budapesttől—Budapestig 528 P.

— **Távirati díjmérséklet.** Belföldre, Ausztriába, Csehszlovákiába szóló üdvözlő táviratok szó-díja belföldön és Ausztriával való forgalomban 6 fillér, Csehszlovákiával való forgalomban 9 fillér. Díjminimum 10 szó.

— **A Pesti Tőzsde új számában** dr. Pesthy Pál, dr. Makai Ernő, Ormándy János dr. (Győr) és mások nyilatkoznak. A bankok várható mérlegéről, az értéktőzsdéi favorit papirokból, az új kompenzációs és kiviteli üzletekről, az alakulóban lévő kiviteli szindikátusokról, érdekes behozatali üzletekről, az arany, briliáns és ezüst áremelkedéséről stb. rendkívül fontos tudósításokat közöl a lap, amelynek szöve, biztosítási, vas-és gépipari, vegyészeti rovata is igen érdekes.

— **A Székesfővárosi M. Kir. Pénzügyigazgatóság** felkéri az igen tisztelt közönséget arra, hogy a címükre küldött állami sorsjegyeket ha megtartják, úgy a mellékelt postabefizetési lap felhasználásával azok árát mielőbb fizessék be. Akik a részükre küldött sorsjegyeket nem kívánják megtartani, sziveskedjenek azt a küldött visszboríték felhasználásával visszaküldeni ahhoz, akitől kapták. Az Állami sorsjáték jótékony célú szolgál, akik a sorsjegyet nem küldik vissza, a jótékony célt károsítják meg. A sorsjegyek visszaküldése díjtalan.

Az Iskol

Zemplé
Népműve
32-33—
művelési
beszámol
tatás és
analfab
ügyében
szak nag

Mint a
a 3 éves
fabéizm
második
madik p
polgári
ki céljau
lembe
tevékeny
nyeket
nagy né
közdeni
lyamokt
megold
Az els
összeirá
nagy
1930. é
szembe
legnagy
gyakrat
lédek s
nek ki.

a bes
osztály
száma
A ha
nyert o
A m
polgár
népmű
mot
Népm
kedve
ünnepe
10.32
alatt.

Bes
mily
bizott
üserm
mény
állott
gét n
A y

A m
polgár
népmű
mot
Népm
kedve
ünnepe
10.32
alatt.

Bes
mily
bizott
üserm
mény
állott
gét n
A y

A m
polgár
népmű
mot
Népm
kedve
ünnepe
10.32
alatt.

Bes
mily
bizott
üserm
mény
állott
gét n
A y

A m
polgár
népmű
mot
Népm
kedve
ünnepe
10.32
alatt.

Bes
mily
bizott
üserm
mény
állott
gét n
A y

A m
polgár
népmű
mot
Népm
kedve
ünnepe
10.32
alatt.

3 év munkájának eredménye a népművelés terén

Az Iskolánkülső Népművelési Bizottság
beszámolója

Zemplénnévkönyve Iskolánkülső Népművelési Bizottsága az 1931—32—33—34. években kifejtett népművelési tevékenységéről érdekes beszámolót állított össze. A népoktatás és nevelés, de különösen az analfabétizmus megszüntetése ügyében a 3 évi népművelési időszak nagy eredményeket mutat fel.

Mint a beszámoló megállapítja, a 3 éves időszak első éve az analfabétizmus megszüntetésének, a második a továbbképzés, a harmadik pedig a gazdasági és állampolgári nevelésnek munkáját tűzte ki céljává. Ezen szempontok figyelembe vételével folyt le a 3 év tevékenysége dicséretes eredményeket érve el. Természetes, hogy nagy nehézségekkel kellett megküzdeni, s az analfabéták tanfolyamokba való beszerzése alig megoldható feladatnak bizonyult. Az első munka az analfabéták összeírása volt, mikor is rendkívül nagy eltolódás mutatkozott az 1930. évi népszámlálás adataival szemben. Az analfabéták ugyanis legnagyobb részt a lakóhelyüket gyakran változtató gazdasági családok s a cigányok sorából kerülnek ki. Örvedetesen állapítja meg a beszámoló, hogy a fiatal korosztályokban az irástudatlanok száma mind inkább kevesbedik.

A három év alatt 201 analfabéta nyert oktatást 922 órán át.

A magasabb gazdasági és állampolgári nevelés szolgálatában 23 népművelési gyakorlati tanfolyamot tartottak 1058 hallgatóval. Népművelési, közműveltségi és műkedvelői előadást, valamint alkalmi ünnepeket nem kevesebb, mint 10.322 rendeztek a három esztendő alatt.

Beszédesen mutatják e számok, mily hatalmas munkát végzett a bizottság a kultúra terén, s különösen dicséretes e szép teljesítmény akkor, ha a rendelkezésre állott anyagi eszközök csekélységét nézzük.

A vármegye, Ujhely város, s a

községek népművelési hozzájárulásai, valamint az államsegélyek együttes összegéből ugyanis 27.441 P 82 fillér állott a népművelési költségekre rendelkezésre. Ezen összegből csupán 5.11% volt a személyi kiadás és 19% az ügyviteli költsége, s így e valóban nemes cél szolgáló összeg több mint háromnegyed részben a népművelés folyó kiadásaira és hasz-

nos beruházásokra volt fordítható. Az ideális állapotok utáni vágy, lelkesedés hozta létre a különböző népházakat. Így ezen 3 éves ciklus alatt létesült a bodrogkereszturi, mikóházi, alsóberecki népház a mezőzombori, hernádnémeti előadóterem. A nincstelenségnek számíthatjuk be, hogy Zemplénmegye népművelése még több ilyen helyiséggel nem gyarapodott.

A Városi Vigadó éttermeiben
minden este **VIDÁK-JAZZ** hangversenyez.
a közkedvelt

Krakkó és Varsóban borpincét fognak felállítani

A hordóban kiszállított bort ott fogják palackozni és állami márkával ellátva forgalomba hozni

A lengyel-magyar gazdasági közeledés egyik természetes eredménye és következménye, hogy intenzívebben fog megindulni a magyar borkivitel Lengyelország felé. A magyar borkivitelnek ez volt békében egyik legtermészetesebb útja és a tokajit, a szamorodnit, meg a többi édesbort sok millió aranykorona értékben vittük ki Galiciába és a mai Lengyelország területére is. Az új tárgyalások eredményeképpen, szerény eszközökkel, Varsóban és Krakkóban borpincét fognak felállítani, ahol a kereskedők olcsó áron beszerezhetik a legjobb magyar borokat. Az a terv, hogy hordóban visszük ki a bort, amelyet ott fognak palackozni és állami márka alatt a legszigorúbb ellenőrzés mellett forgalomba hozni. Ezzel egyidejűleg likvidálják az 1928-ban megkötött szer-

ződést, amelyet annak idején a Bacevsky-féle híres lengyel likőrgyári céggel kötöttek meg.

Zemplénnévkönyve
költségvetési szükséglete

véglegesen beállított szükségletét 80.000 P-vel csökkentették

Zemplénnévkönyve 1935 évi költségvetését a belügyminisztériumban november hó 19-én vizsgálták felül. A felülvizsgálatot a belügyminiszter képviseletében dr. Tomcsányi Kálmán miniszteri osztályfőnök eszközölte, a pénzügy-, vallás és közoktatásügy, valamint a honvédelmi minisztérium kiküldöttjeinek és a vármegye főispánjának bevonásával. A vármegye képviseletében a vármegye alispánja és számvevőségi főnöke jelentek meg. A felülvizsgálat során a takarékoskossá legmesszebbmenő alkalmazásával lényegesen csökkentették a törvényhatóság által előirányzott szükségletet, s ennek mérvére nézve a következő adatokkal szolgálunk:

Az 1934 évi vármegyei pótdadó Sátorajuhely városra 25 1%, a többi községekre nézve 41% volt. 1935 évre a törvényhatóság előirányzott 29 7%, illetőleg 51%, a felülvizsgálat során pedig ezen előirányzat a városban 23 5%-ra, a többi községekben pedig 44% ra csökkentett. Számszerűleg kifejezve a költségvetési szükséglet mintegy 80.000 P-vel lett csökkentve. A pótdadó-teher további csökkentését a nyugdíjterhek emelkedése tette lehetetlenné.

Aki talpal
éjjel - nappal



Könnyen bírja

OKMA talpal

246/47

A Pártból



A vármegyei mezőgazdasági bizottság november hó 23-án választotta meg törvényhatósági érdekképviseleti tagjait. Rendes tagul megválasztottak: Kvaszinger József, Bogay Elemér, vitéz Nádassy József, Kneiszl Emil és Gergely András. Póttagok lettek: Janka Péter, ifj. Kertész János, Sajgó Gábor, vitéz Marosszéki Miklós és Angyal Pál. Ugy a rendes, mint a póttagok valamennyien a Nemzeti Egység pártjának tagjai.

Ezekon kívül az érdekképviseletnek mostanáig a következő egynemet választották be a törvényhatósági bizottságba. Kir. közjegyzők: rendes tag Polereczky Károly dr., póttag Jármay Béla dr. Vitézi szék: rendestag vitéz Zombory József, póttag vitéz Hollós Géza. Zemplén m. Orvos Szövetség: rendes tag Varga Béla dr., póttag Takács László dr.

A Nemzeti Egység tokaji kerületi választmánya f. évi november hó 22-én Szerencsen választmányi ülést tartott, amelyen a községi szervezetek elnökei és titkárai, valamint számosan a párt vezető tagjai vettek részt Mosolygó József kerületi elnök elnöklete alatt. Az ülésen megjelent Kozma György főispán is. A választmányi folyó ügyeket tárgyalta s a községi elnökök jelentéseit hallgatta meg és bírálta el. A jelentések szerint a tokaji kerületben a legújabbban is igen nagy lendületet vett.

A választmányi ülés után közeled volt, amelyen a választmány tagjai, valamint a főispán, az érdekeltek két főszolgabíró, a központi párttitkár és számos érdeklődő párttag vett részt.

Hirdetmény.

Szegi község (Zemplén) előjárósága, megszüntetett

községi szeszfőzde

megvételére árajánlatokat kér. A szeszfőzdehez tartozik 1 drb. 405 literes, buktatható, vízfürdős, keveset használt réz főzőüst, 1 drb. 100 literes alig használt finomító réz-üst, összes tartozékokkal, 2 hűtővel, teljesen felszerelve és 1 dr. „Szőlőssy“-féle szűrőkészülék. Bármikor megtekinthető Szegiben.

243/47

Ez évben megint

SZABÓ PÁLNÁL

vásárolhat Karácsonykor legolcsóbban!

SPORT

Befejeződött Északon az őszi futballbajnokságért való küzdelem

(B. S.) Mult vasárnap, november 18-án Északon a II. osztályú csapatok is lejátszották utolsó őszi bajnoki mérkőzéseiket.

A Saujhelyi Máv SC. csapata vasárnap, november 18-án itthon játszotta le utolsó bajnoki mérkőzését a Miskolci Attila FC csapataival. A mérkőzést 4:2 (4:0) a Máv csapata nyerte meg. Gyenge nívón mozgott a mérkőzés, melyen az SMávSC megérdemelten győzött.

Góllövők: Dudkievits II. (3), Gergely (1), ill. Brezovszky III. (2). A mérkőzést Adorján vezette.

MMTE: Sárospataki TC 4:2 (3:1). A Sárospataki TC mult vasárnap Miskolcon játszotta le utolsó bajnoki mérkőzését a Miskolci MTE csapataival. A miskolciak győzelmet arattak a patakiak

felett. Ugy látszik az STC csak otthonában tud jól játszani.

Góllövők: Hritz, Manitsky, Gulyás és Grünfeld, ill. Kiss (2).

Jók a MMTE-ből Hritz és Vajda, míg az STC-ből Kiss és Salgó tűntek ki.

Bíró: Lőrincz.

Az Északi I. osztály bajnoki állása az őszi forduló után

	gólarány	pontszám
1. SBTC	19 3	16
2. PBÜSE	22 10	10
3. PTK	30 18	10
4. SSE	16 10	10
5. DVTK	21 19	10
6. MVSC	18 21	9
7. GyAK	14 20	8
8. SAC	11 18	7
9. BTK	15 23	6
10. HAC	12 36	4

Vasárnap, november 25-én d. u. 2-kor Saujhelyben játszik barátságos mérkőzést a STC a SAC-al.

KÖZGAZDASÁG

Ha 1935-ben Hajduszoboszlóra megyünk egészséget szerezni, mi újat találunk ott majd?

A hajduszoboszlói fürdő kifejlesztése érdekében egy tőkeerős pénzcsoporthoz és Hajduszoboszló város kiküldött bizottsága következőkben állapotok meg a hajduszoboszlói hőforrások bérleti tervezete szerint a társaság ötven évre bérbeveszi az I. és II. számú gázos hévízforrások kihasználási jogát, mintegy 40 hold földterülettel, valamint a strandfürdővel, a villanyteleppel, az elosztóüzemmel és a gázüzemmel együtt. Átveszi a bérlőkkel villanyellátásra kötött szerződéseket, kötelezi magát a strandfürdő kibővítésére, a fűtőberendezés elkészítésére, az elavult gépeknek újakkal való kicserélésére s a pénzügyminiszterrel szemben a fizetési kötelezettségeknek a gáz és víz használata fejében, a város helyett eleget tesz. Kifizetik a Pesti Hazai Első Takarékpénztártól felvett, jelenleg 76 ezer aranydolláros kölcsönt, készpénzben kiiizetik előre, — a város részére folyósítani remélt 200.000 P államsegély betudása mellett — a Ganz-Danubius és a Magyar Aszfalt Rt.-nál fennálló 650.000 P-ös összeget; átveszik

ugyancsak a városnak két banknál fennálló 54.000 P-ös váltótartozását; kötelezik magukat a bérlők, hogy a jóváhagyástól számított nyolc hónapon belül felépítik a téli, 16 kádás, — férfi és női elkülönített bazenokkal bíró — zárt fürdőt, összes melléktüzeivel, külön épületben, legkevesebb 50 vendégszobával, étteremmel, kávéházzal, kárszalonnal, előadó- és olvasóteremmel ellátott többemeletes szállodát, amelyhez három év alatti tovább 30 szobát kötelesek építeni, azzal a kikötéssel, hogy a jövő nyárra befejezendő, új építkezés 600—650.000 P költséggel eszközölendő. Az üzemek bevételeiből a bérlők százalékos haszonrészesedést adnak, ami nem lehet kevesebb évi 20 ezer pengőnél; a város világítását önköltségi áron látják el, míg a magánvilágítás alapdíja 80 fillér helyett 60 fillér lesz. Kötelesek a területet parkirozni, fásítani, két esztendő alatt csónakázótavat létesíteni, a jelenlegi alkalmazottakat és tisztviselőket kivétel nélkül átvenni, összes építkezéseiknél helybeli iparosokat és munkásokat foglalkoztatni és az üzemekhez helybeli alkalmazottakat szerződettetni. Jogosultak végül a gyógyfürdő jellegnek megfelelő, különböző és számtalan irányú építkezéseket és beruházásokat végezni a bérlők, azzal a feltétellel, hogy az összes régi és új beruházások 50 év múlva díjtalanul a városra szállnak át.

A „Zemplén“

a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja.

Zöldmező Szövetség

Az Alföldi Zöldmező Szövetség Sárospatakon november hó 18 tól 25-ig alsófokú „zöldmező gazdasági tanfolyam“ ot rendezett az ottani gazdakör helyiségében, melynek záróvizsgálója ünnepléses keretek között 25-én délelőtt 10 órai kezdettel tartják meg. A záróvizsga után zöldmező vándorgyűlést rendeznek. A záróvizsgát és az azt

követő vándorgyűlést az Alföldi Zöldmező Szövetség ügyvezető elnöke és egyben ezen nagyjelentőségű mozgalom vezére dr. Püskövit József m. kir. gazdasági felügyelő fogja vezetni és arra meghívást kapott a vármegye főispánja is, aki megjelenését kilátásba helyezte.

Az éves gazdasági cselédek szolgálati idejének meghosszabbítása

A m. kir. miniszterium 9100/1934 M. E. számú rendeletében foglaltakról a következőkben értesíti az érdekelteket:

I. A gazda és a gazdasági cseléd között fennálló azon éves szerződéseknél az időtartama, amelyek a jelen rendelet hatálybalépése és az 1935. évi március hó 31. napja közötti időben végződnek, az 1935. évi március hó 31. napjáig meghosszabbítatik. Ehhez képest az ily szerződést a gazdának, vagy a gazdasági cselédnek a szerződés lejártá elött legalább két hónappal tett nyilatkozatával csak az 1935. évi március hó 31. napjával lehet megszüntetni.

II. E rendelkezések nem nyerne alkalmazást: 1. a juhász (juhász-

bojtár) tennivalóinak ellátására irányuló szerződésekre; 2. a szőlő vagy kertgazdaságban (dohánykertészetben) alkalmazott gazdasági cseléd szerződésére; 3. ha a szolgálati szerződést a gazda a gazdaság haszonbérbe adása, vagy a haszonbérleti viszony megszüntetése miatt szünteti meg, vagy ha a szerződésnek az eredetileg megállapított időpontban való megszüntetését a gazdálkodó személyében egyéb okból beálló változás az eddigi gazda érdekében indokolja; ha akár a gazda, akár a gazdasági cseléd a szolgálati viszony megszüntetése utáni időre a jelen rendelet hatályba lépése előtt vállalt kötelezettségének az I. bekezdésben foglaltak alkalmazása esetében nem tehetne eleget.

Budapesti terménytözsde

Zárlati árfolyamok

77-es tiszai buza készáru 15.70—16.00, 68-as tiszai buza készáru 15.85—16.15, 79-es tiszai buza készáru 16.00—16.30, 80-as tiszai buza készáru 16.10—16.50, rozs pestvidéki 11.70—11.80, takarmányárpa 13.90—14.00, takarmányárpa középmin. 13.60—13.75, sörárpa kiváló 17.50—18.50, sörárpa I-a 16.00—17.00, sörárpa II-a 15.00—15.50, zab I a 13.90—14.10, zab II-a 13.75—13.85, tengeri tiszántuli 9.80—9.90, buza márciusra 15.83—15.85, buza májusra 16.13—16.14, rozs márciusra 12.72—12.74, rozs májusra — — —, tengeri májusra 10.68—10.70, bu-

zakorpa 10.40—10.45, takarmányliszt 13.60—13.75.

Budapesti valutapiac

Hivatalos árfolyamok

Angol font 17.10 (17.40), Belga 79.10 (79.80), Cseh korona 14.02 (14.20), Dán kor. 76.30 (77.20), Dinár 7.80 (8.80), Dollár 342.40 (346.40), Francia frank 22.30 (22.50), Holland forint 232.20 (234.20), Kanadai dollár 345.— (355.—), Lengyel zloty 64.65 (65.25), Leu 3.42 (3.46), Leva 4.— (4.15), Lira 29.90 (30.25), Márka 136.— (137.60), Norvég kor. 85.85 (86.75), Shilling 80.— (80.70), Svájci fr. 110.70 (111.65), Svéd korona 88.15 (89.15).

A szerencsi járás főszolgabírájától.

7561/1934. szám.

Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Taktarkány nagyközségben megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy eddigi alkalmaztatásukat, valamint politikai és erkölcsi magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi december hó 20 án délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom. A járásbeli pályázóknak fenti okmányokat csatolniuk nem kell.

A választás napját később fogom kitűzni. Szerencs, 1934. november 19.

248/47

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfevételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdőknek szaktanács (A volt Szípál műteremben készült fevételek utánrendelhetők.)